

**О ратификации Протокола о внесении изменений и дополнений в Протокол к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о пунктах пропуска через казахстанско-узбекскую государственную границу от 4 сентября 2006 года**

Закон Республики Казахстан от 3 июля 2017 года № 82-VI.

Ратифицировать Протокол о внесении изменений и дополнений в Протокол к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о пунктах пропуска через казахстанско-узбекскую государственную границу от 4 сентября 2006 года, совершенный в Ташкенте 11 марта 2017 года и в Астане 14 марта 2017 года.

*Президент*

*Республики Казахстан*

*Н. НАЗАРБАЕВ*

**Протокол о внесении изменений и дополнений в Протокол к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о пунктах пропуска через казахстанско-узбекскую государственную границу от 4 сентября 2006 года**

**(Вступил в силу 15 июля 2017 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 4, ст. 56)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях согласования международных и двусторонних пунктов пропуска, способствующих развитию сообщения между двумя странами,

руководствуясь статьей 10 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о пунктах пропуска через казахстанско-узбекскую государственную границу от 16 ноября 2001 года (далее - Соглашение),

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

В Перечень пунктов пропуска через казахстанско-узбекскую государственную границу, являющий приложением к Протоколу к Соглашению, подписанному 4 сентября 2006 года, внести следующие изменения и дополнения:

1. В пункте 1 раздела "Железнодорожные пункты пропуска" наименование пункта пропуска Республики Казахстан "Бейнеу" заменить на "Оазис".

2. В разделе "Автомобильные пункты пропуска":

1) пункты 6, 7 и 9 изложить в следующей редакции:

"

6.	Капланбек	Южно-Казахстанская область	Зангиота	Ташкентская область	Международный (многосторонний)	Круглосуточный
7.	Казыгурт	Южно-Казахстанская область	Ташкент	Ташкентская область	Международный (многосторонний)	Круглосуточный
9.	Атамекен	Южно-Казахстанская область	Гулистан	Сырдарьинская область	Международный (многосторонний)	Круглосуточный

";

2) дополнить пунктами 13 и 14 следующего содержания:

"

13.	Целинный *	Южно-Казахстанская область	Ок олтин *	Сырдарьинская область	Двусторонний (межгосударственный)	Светлое время суток
14.	Сырдарья *	Южно-Казахстанская область	Малик *	Сырдарьинская область	Двусторонний (межгосударственный)	Светлое время суток

\* Пункт пропуска используется только для проезда легкового автотранспорта, пропуск грузов и товаров в коммерческих целях не проводится. Совершение таможенных операций, связанных с помещением товаров под таможенные процедуры, не осуществляется."

## Статья 2

При следовании безостановочным транзитом от пункта пропуска "Сырдарья" до пункта пропуска "Целинный" и от пункта пропуска "Целинный" до пункта пропуска "Сырдарья" всем гражданам Республики Узбекистан, включительно владельцам паспортов гражданина Республики Узбекистан, владельцам дипломатических паспортов, сотрудникам межправительственной фельдъегерской связи, правоохранительных органов, членам официальных делегаций, сотрудникам дипломатических представительств и членам их семей, детям до 16 лет, Пограничной службой Комитета национальной безопасности Республики Казахстан выдаются миграционные карточки, где указывается цель поездки "транзит" и проставляется

отметка о въезде в Республику Казахстан; При этом отметка о пересечении границы в паспортах граждан Республики Узбекистан не проставляется.

### **Статья 3**

Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 11 Соглашения.

Настоящий Протокол действует до прекращения действия Соглашения.

Совершено в городе Ташкент 11 марта 2017 года и в городе Астана 14 марта 2017 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За  
Республики Казахстан*

*Правительство За*

*Республики Узбекистан*

*Правительство*

**Примечание РЦПИ!**

**Далее прилагается текст Протокола на узбекском языке.**